

08 スキルと経験

8.9

Recruiter 1: OK. Let's talk about all the candidates for the job.

Recruiter 2: So, first we have Jean-François.

Recruiter 1: He doesn't have much experience. He is still studying. But he seems willing to work hard. I liked him. What about Ernst?

Recruiter 2: Yes... Ernst. He is a scientist now and works on his own a lot in the laboratory.

Recruiter 1: Yes. I don't think he has very good people skills. He was very difficult to talk to.

Recruiter 2: OK, let's move on to Claudie.

Recruiter 1: Oh, she was fascinating. She has lots of experience of working with people in the library.

Recruiter 2: Yes, I think she'd get along with our visitors. What did you think about Helen?

Recruiter 1: Well, she has a lot of qualifications, but not much experience.

Recruiter 1: No, but she was a castle tour guide last year. She clearly has a love of history and sharing knowledge.

Recruiter 2: Yes. She made that clear. What about Aleksandar? I was very impressed with him.

Recruiter 1: Yes, he has an unusual job history. I see he was once a train driver, but he's looking to change careers.

Recruiter 2: He wrote a great brochure on the history of our science museum. Another good candidate. So...that leaves Valentina.

Recruiter 1: She was brilliant. She worked in a science museum in Florida last summer so she's got lots of experience.

Recruiter 1: OK. So now we have to choose two or three to talk to again...

採用担当者 1: さて、応募者全員について検討しよう。

採用担当者 2: では、まずジャン＝フランソワから。

採用担当者 1: あまり経験はない。まだ勉強中だ。でも意欲はある。いいと思うね。アーンストはどうだろう？

採用担当者 2: ええ、アーンストは科学者で、もっぱら一人で実験室にこもるタイプ。

採用担当者 1: そうですね、人付き合いがいいとは思えない。話が通じないですね。

採用担当者 2: じゃ、クローディはどうか。

採用担当者 1: 彼女は魅力的です。図書館で、いろんな人と接する経験を積んでいる。

採用担当者 2: そう、うちの来館者ともうまくやれそうです。ヘレンの印象はどうですか？

採用担当者 1: うーん、資格は十分だけれど、経験は足りない。

採用担当者 2: でも昨年、古城ツアーのガイドをやってます。歴史が好きで、知識を伝えるのも好きな

ようです。

採用担当者 1:それは確かですね。アレクサンダーはどうか。私はすごく気に入った。

採用担当者 2:そうですね、履歴がユニークです。以前は列車の運転士だったのに、キャリアを変えようとしている。

採用担当者 1:うちの科学博物館の歴史について、いい紹介文を書いている。彼も有力候補ですね。さて、残るはバレンティナです。

採用担当者 2:素晴らしいですね。去年の夏にはフロリダの科学博物館で働いているから経験は十分です。

採用担当者 1:OK、では2人か3人に絞って議論を続けよう……

10 仕事を選ぶ

10.5

Simone: So, Jordi, you're looking for a new job?

Jordi: Yes, I want to have a change. I don't like my job any more.

Simone: Oh dear. What is the problem with your current job?

Jordi: Well, I work in an office and I sit at the computer all day. I really don't like spending so much time in front of a screen. I also work very long hours, sometimes until about 10 o'clock at night, and I hate working late at night.

Simone: Well, what would you want to do instead, Jordi?

Jordi: I don't know exactly. I really enjoy working outside. I like working with animals and nature.

Simone: Oh! So you want something completely different?

Jordi: Er... yes. I guess so. But I would be using some of the same skills. I enjoy working as part of a team.

Simone: That's great. How would you feel about running educational activities?

Jordi: I'd really enjoy that. I like teaching people about nature and the environment.

Simone: So you could give presentations. Fantastic! Now, let's see what types of job might be suitable...

シモーヌ: さて、ジョルディ、新しい仕事を探してるのか？

ジョルディ: ええ、変化が欲しくて。今の仕事、もうイヤなんです。

シモーヌ: それは大変。今の仕事のどこが嫌い？

ジョルディ: 今はオフィスで、一日中コンピュータに向かっているんです。ずっとモニターとにらめっこなんて、好きじゃない。勤務時間も長くて、時には夜 10 時まで。遅くまで働くのは大嫌いです。

シモーヌ: で、代わりにどんな仕事がしたいの？

ジョルディ: よく分からない。外で働くのが好きなんです。動物や自然に囲まれて働くのがいい。

シモーヌ: じゃ、今とは正反対の仕事ってこと？

ジョルディ: まあ……そうですね。でも自分の持つてるスキルは活かしたい。チームで働くのは好きです。

シモーヌ: いいですね。教育的なアクティビティをやってみるのはいかが？

ジョルディ: 楽しいでしょうね。自然や環境について人に教えるのは好きです。

シモーヌ: それならきっとプレゼンテーションは得意ですね。素晴らしい！ では、あなたに合いそうな求人を探してみましょう。

11 職場について説明する

11.4

Alvita: Hi, Jonathan, I'm Alvita. Welcome to the company.

Jonathan: Hi, Alvita. It's nice to meet you.

Alvita: You, too! Let me show you around the office. There's a large room just over here. This is where we have a team meeting every Monday afternoon.

Jonathan: What time's the meeting?

Alvita: It's usually at 2, but I'll email you with more details about it later. This closet here by the main entrance door is where we leave our wet coats and umbrellas when it's raining.

Jonathan: OK. Thanks.

Alvita: So let's go to your office... There are four desks but only three of us work in here. We use the other desk for project work. There's a tea and coffee machine opposite the office. These drinks and water from the cooler are free.

Jonathan: That's great!

Alvita: Yes, we're very lucky. And last but not least, this is the way back to reception where you must sign in and sign out at the beginning and end of every day. Do you have any questions?

Jonathan: Not at the moment, but I'll let you know if anything comes up. Thanks, Alvita. You've been really helpful.

アルヴィータ: ハーイ、ジョナサン、私はアルヴィータ。ご入社、おめでとう。

ジョナサン: ハーイ、アルヴィータ。よろしくお願ひします。

アルヴィータ: こちらこそ。さっそくオフィスを案内しましょう。こちらの大きな部屋、ここでは毎週月曜の午後にチーム・ミーティングをやります。

ジョナサン: 何時からですか？

アルヴィータ: ふつうは午後 2 時から。詳しいことは後でEメールするわ。正面入り口の脇にあるクロゼットには、雨の日に濡れたコートや傘を入れるの。

ジョナサン: なるほど、分かりました。

アルヴィータ: じゃ、あなたのオフィスに行きましょう……。机は 4 つあるけど、ここで働くのは私たち 3 人だけ。残りの作業は共同作業用ね。お茶とコーヒーのマシンはオフィスの向かいにあります。ここにある飲み物やクーラーの水は無料なの。

ジョナサン: いいですね！

アルヴィータ: ええ、とてもラッキーね。それから最後に大切なこと。ここを抜けると受付なんだけど、毎日の出勤時と終業時に、そこで必ずサインすること。で、何か質問ありますか？

ジョナサン: 今のところはないですが、何かあれば連絡します。ありがとう、アルヴィータ。とても助かりました。

例 毎週月曜日の午後には何がありますか。／チーム・ミーティングがある。

- 1 濡れたコートはどこに入れますか。／正面入口の脇にあるクロゼットに入れる。
- 2 ジョナサンのオフィスには机がいくつありますか。／4つある。
- 3 ジョナサンのオフィスの向かいには何がありますか。／お茶とコーヒーのマシンがある。
- 4 スタッフはどこで毎日サインをしますか。／受付でサインをする。

13 人の長所や短所

13.3

Ben always arrives late for work in his t-shirt and carrying a backpack. He's very friendly and I like him but I think he's also a bit disorganized.

ベンはいつも遅刻して来る、Tシャツ姿で、バックパックを背負って。すごくいい人で、気に入ってるけど、ちょっとだらしないと思う。

Maria is a very polite and hard-working employee. She works as a waitress and carries trays of food and drinks all evening.

マリアは礼儀正しく、まじめに働く従業員だ。ウェイトレスで、料理や飲み物を乗せたトレイをいつも運んでいる。

Sofia is well-dressed and works hard. She is always first in the office and carries her bags of papers and laptop with her everywhere. She's a great team member.

ソフィアは服のセンスがよくて仕事熱心。誰よりも早くオフィスに来て、どこへ行くときも書類を入れたバッグとパソコンを持ち歩いている。チームの優秀なメンバーだ。

Our Marketing Director, Maxim, is really creative. He usually looks quite good. He wears his suit and tie in the morning but by the end of the afternoon, his jacket is off and his tie is loose.

マーケティング部長のマキシムは本当にクリエイティブだ。いつだって元気そうにしている。午前中はスーツにネクタイで決めているけど、夕方には上着を脱いで、ネクタイも緩めてる。

Sometimes, it's very difficult to know if Felipe is lazy or just very calm. I never see him get excited. He's not really interested in what he looks like and always wears the same green top to work.

時々、フェリペは怠け者なのか、すごく冷静なのか分からなくなる。彼が興奮したのは見たことがない。見た目はまったく気にしないようで、いつも同じグリーンのトップで出勤してくる。

★注

トップ(top)はファッション用語で上半身に着る服の総称(下半身に着るスカートやズボンとは"bottom"と呼ぶ)。ただし日本で言う「ワイシャツ」は"shirt"と呼んで区別することが多い。

14 自分の仕事について話す

14.11

例

I work longer hours than before but I don't mind. The job is much more interesting and I'm happy here.

以前に比べると長時間労働だけど、気にならない。この仕事はずっと面白いし、この職場で満足している。

1

My annual salary is better than my previous job. Now I can afford to buy a new car!

以前の仕事より年俵が上がった。おかげで新車を買えるよ！

2

I finish work at 5 o'clock every day because the overtime pay is much worse than my old job so it's not worth working late.

毎日 5 時で仕事を終えてる。なにしろ残業代が前の仕事よりずっと低いから、遅くまで働く意味がない。

3

The hourly rate for my new job is less than my last one but I get other benefits such as free lunches and a travel card.

新しい仕事の時給は前よりも低いけれど、ランチが無料とかトラベルカードをもらえるとか、給料以外の特典がある。

4

My commute is shorter than it used to be so I can cycle to work now which is great because it keeps me fit and saves me money.

通勤距離が以前より短くなったので、今は自転車を通える。いい運動になって、交通費も節約できるから最高だ。

5

My weekly wages are less than before but I get a much bigger bonus at the end of every month.

週ごとの賃金は下がったけれど、毎月末のボーナスはずっといい。

14 自分の仕事について話す

14.15

Colleague: Hi, Joe. I'm going to be working on this new marketing project with you. So, who did you work for before you came to work for us here?

Joe: Well, I was working for a fairly old-fashioned marketing company. It's much more up-to-date here.

Colleague: What do you enjoy most about the project?

Joe: I love working with the social media campaigns now. I know I work longer hours but the job is so much more interesting.

Colleague: What do you think of our boss?

Joe: I like her. She's friendlier than my old boss. I think it's because she's more relaxed. Everything was disorganized in my old job but here it's much more efficient.

同僚: やあ、ジョー。今度の販促プロジェクトは君と一緒にやることになった。ところで、この会社に来る前はどこで働いていたんだい？

ジョー: いやあ、すごく体質の古いマーケティング会社でね。ここはずっと今っぽくていい。

同僚: このプロジェクトのどこが一番気に入ったのかな？

ジョー: ソーシャルメディアを使ったキャンペーンをやってみたくてね。勤務時間は長くなりそうだけど、以前の仕事よりずっと楽しそうだ。

同僚: うちのボスはどうだい？

ジョー: 気に入ってる。前の上司に比べて、彼女はフレンドリーだ。彼女に余裕があるからだと思う。前の会社は、何もかもいい加減でね、でもここはずっと効率的だ。

例 ジョーは、新しい会社がより現代的だと言っている。

- 1 ジョーは、ソーシャルメディアを使った仕事は楽しめない。
- 2 ジョーは彼が以前より多くのお金を稼いでいる。
- 3 ジョーは以前より多くの時間を仕事に費やしている。
- 4 ジョーは自分の新しい仕事に嫌気が差している。
- 5 ジョーの新しい上司は彼と定期的にミーティングを行っている。
- 6 ジョーの前に職場は何かといい加減だった。
- 7 ジョーの新しい職場はより効率的だ。